



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

**Brüsszel, 2019. március 27.
(OR. en)**

2016/0002 (COD)

PE-CONS 87/18

**COPEN 459
EJUSTICE 186
JURINFO 82
DAPIX 393
CODEC 2388**

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a 2009/315/IB tanácsi kerethatározatnak a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó információcsere és az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) tekintetében történő módosításáról, valamint a 2009/316/IB tanácsi határozat felváltásáról
--------	---

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) .../... IRÁNYELVE

(...)

**a 2009/315/IB tanácsi kerethatározatnak a harmadik országbeli
állampolgárokra vonatkozó információcsere és
az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS)
tekintetében történő módosításáról,
valamint a 2009/316/IB tanácsi határozat felváltásáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 82. cikke (1) bekezdése második albekezdésének d) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében¹,

¹ Az Európai Parlament 2019. március 12-i álláspontja [(HL ...)/(a Hivatalos Lapban még nem tették közzé)] és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) Az Unió célul tűzte ki maga elé, hogy egy belső határok nélküli, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló olyan térséget kínáljon polgárai számára, amelyben biztosított a személyek szabad mozgása. Ezt a célt többek között a bűnmegelőzésre és a bűnüldözésre irányuló – köztük a szervezett bűnözés és a terrorizmus elleni – megfelelő intézkedések révén kell megvalósítani.
- (2) E cél szükségessé teszi, hogy a tagállamokban hozott ítéletekre vonatkozó információkat az ítélethozatal szerinti tagállamon kívül is figyelembe vegyék – a 2008/675/IB tanácsi kerethatározatban¹ megállapítottaknak megfelelően – az új büntetőeljárások során, valamint új bűncselekmények elkövetésének megelőzése érdekében.
- (3) Ez a cél előfeltételezi a bűnügyi nyilvántartásokból származó információk cseréjét a tagállamok illetékes hatóságai között. Ezen információcsere megszervezésére és elősegítésére a 2009/315/IB tanácsi kerethatározatban² meghatározott szabályok, valamint a 2009/316/IB tanácsi határozattal³ létrehozott Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) révén kerül sor.

¹ A Tanács 2008/675/IB kerethatározata (2008. július 24.) az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről (HL L 220., 2008.8.15., 32. o.).

² A Tanács 2009/315/IB kerethatározata (2009. február 26.) a bűnügyi nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról (HL L 93., 2009.4.7., 23. o.).

³ A Tanács 2009/316/IB határozata (2009. április 6.) a 2009/315/IB kerethatározat 11. cikke alkalmazásában az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) létrehozásáról (HL L 93., 2009.4.7., 33. o.).

- (4) Az ECRIS hatályos jogi kerete azonban nem veszi kellőképpen figyelembe a harmadik országbeli állampolgárokkal kapcsolatos megkeresések sajátosságait. Jóllehet az ECRIS-en keresztül már jelenleg is lehetőség van a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó információcserére, ennek hatékony, gyors és pontos kivitelezésére nem áll rendelkezésre közös uniós eljárás vagy mechanizmus.
- (5) Az Unión belül a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó információkat nem gyűjtik össze, mint a tagállami állampolgárok esetében az állampolgárság szerinti tagállamokban, hanem azokat csak azokban a tagállamokban tárolják, ahol az ítéleteket meghozták. Ezért kizárólag akkor nyerhető teljes körű áttekintés egy harmadik országbeli állampolgár bűnügyi előéletéről, ha minden tagállamhoz ilyen információk iránti megkeresést intéznek.
- (6) Az ilyen általános megkeresések aránytalan adminisztratív terhet rónak minden tagállamra, beleértve azokat is, amelyek nem rendelkeznek információval az adott harmadik országbeli állampolgárról. Ez a teher a gyakorlatban visszatartja a tagállamokat attól, hogy harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó információkat kérjenek más tagállamoktól, ami súlyosan hátráltatja közöttük az információk cseréjét, a bűnügyi nyilvántartási információkhoz való hozzáférésüket pedig a nemzeti nyilvántartásban tárolt információkra korlátozza. Ennek következményeként nő annak a kockázata, hogy a tagállamok közötti információcsere nem hatékony és nem teljes körű.

- (7) A helyzet javítása érdekében a Bizottság előterjesztett egy javaslatot, amelynek nyomán elfogadták az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹⁺, amely az elítélt harmadik országbeli állampolgárok személyes adatait tartalmazó uniós szinten központosított rendszert hoz létre, lehetővé téve a harmadik országbeli állampolgárokkal szemben korábban hozott ítéletekkel kapcsolatos információkkal rendelkező tagállamok azonosítását (a továbbiakban: az ECRIS-TCN).
- (8) Az ECRIS-TCN lehetővé fogja tenni egy tagállam központi hatósága számára, hogy gyorsan és hatékonyan kiderítse, hogy mely más tagállamban tárolnak bűnügyi nyilvántartási információkat egy adott harmadik országbeli állampolgárról, így a jelenlegi ECRIS-keret felhasználásával az adott tagállamoktól bűnügyi nyilvántartási információk kérhetők a 2009/315/IB kerethatározattal összhangban.
- (9) A büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre vonatkozó információk cseréje a bűnözés és a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó bármely stratégia szempontjából fontos. Elősegítené a terrorizmushoz és erőszakos szélsőségeshez vezető radikalizálódással szembeni büntető igazságszolgáltatási intézkedéseket, ha a tagállamok teljes mértékben kihasználnák az ECRIS nyújtotta lehetőségeket.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... rendelete (...) az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárokkal és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1726 rendelet módosításáról (HL L ...).

⁺ HL: Kérjük, illessze be a szövegbe a PE CONS 88/18 (2017/0144(COD)) dokumentumban található rendelet számát és a lábjegyzetbe az említett rendelet számát, dátumát és HL hivatkozását.

- (10) A gyermekek sérelmére elkövetett, nemi erkölcs elleni bűncselekmények tárgyában hozott ítéletekre és az ilyen ítéletekből fakadó eltiltásokra vonatkozó információk jobb hasznosítása érdekében a 2011/93/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ kötelezi a tagállamokat, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy egy személynek a gyermekekkel való közvetlen és rendszeres kapcsolattartással járó munkakörbe való felvétele céljából a gyermek sérelmére elkövetett, nemi erkölcs elleni bűncselekmények tárgyában hozott, a bünyügyi nyilvántartásban szereplő büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletek vagy az ilyen ítéletekből származó eltiltások meglétére vonatkozó információkat a 2009/315/IB kerethatározatban meghatározott eljárásokkal összhangban továbbítsák. E mechanizmus célja annak biztosítása, hogy a gyermekek sérelmére elkövetett, nemi erkölcs elleni bűncselekmény miatt elítélt személy az ilyen ítéletet vagy eltiltást – azzal a céllal, hogy valamely más tagállamban gyermekekkel való közvetlen és rendszeres kapcsolattartással járó szakmai tevékenységet folytasson – ne titkolhassa el.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2011/93/EU irányelve (2011. december 13.) a gyermekek szexuális bántalmazása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 335., 2011.12.17., 1. o.).

- (11) Ezen irányelv célja, hogy a 2009/315/IB kerethatározatba bevezesse a harmadik országbeli állampolgárokkal szemben hozott ítéletekre vonatkozó információk ECRIS-en keresztül történő hatékony cseréjét lehetővé tévő módosításokat. Ezen irányelv kötelezi a tagállamokat a szükséges intézkedések meghozatalára annak biztosítására, hogy az ítéleteket az elítélt személy állampolgárságára vagy állampolgárságaira vonatkozó információk kísérik, amennyiben a tagállamok rendelkeznek ezekkel az információkkal. Emellett ezen irányelv az információ iránti megkeresések megválaszolására vonatkozó eljárásokat vezet be, biztosítja, hogy a harmadik országbeli állampolgárok által igényelt bűnügyi nyilvántartási kivonatot a többi tagállamból származó információkkal egészítsék ki, valamint az információcsere-rendszer működőképessé tételéhez szükséges technikai változtatásokról rendelkezik.

- (12) A személyes adatok illetékes nemzeti hatóságok általi, a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása – többek között a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése – céljából végzett kezelésére az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvet¹ kell alkalmazni. A személyes adatok nemzeti hatóságok általi kezelésére az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletet² kell alkalmazni abban az esetben, ha az ilyen adatkezelés nem az (EU) 2016/680 irányelv hatálya alá tartozik.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

- (13) A 2009/315/IB kerethatározat végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a 2009/316/IB határozat elveit bele kell foglalni az említett kerethatározatba, valamint a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹ megfelelően kell gyakorolni.
- (14) A bűnügyi nyilvántartási információk cseréjére használt közös kommunikációs infrastruktúra szerepét a közigazgatási szervek közötti biztonságos transzeurópai telematikai szolgáltatásoknak (S-TESTA), bármely továbbfejlesztésének, vagy bármely alternatív biztonságos hálózatnak kell betöltenie.
- (15) Nem érintve az uniós pénzügyi programok alkalmazandó szabályokkal összhangban való felhasználásának lehetőségét, minden tagállamnak viselnie kell a bűnügyi nyilvántartási adatbázisának megvalósításával, kezelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban, valamint az ECRIS használatának lehetővé tételéhez szükséges technikai kiigazítások megvalósításával, kezelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban felmerülő saját költségeit.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (16) Ez az irányelv tiszteletben tartja a különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert alapvető jogokat és szabadságokat, többek között a személyes adatok védelméhez, valamint a bírósági és a közigazgatási jogorvoslathoz való jogot, a törvény előtti egyenlőség elvét, a tisztességes eljáráshoz való jogot, az ártatlanság védelmét és a hátrányos megkülönböztetés általános tilalmát. Ezt az irányelvet az említett jogokkal és alapelvekkel összhangban kell végrehajtani.
- (17) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó pontos bünyügyi nyilvántartási információk gyors és hatékony cseréjének lehetővé tételét, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban közös szabályok bevezetésével e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (18) Az EUSZ-hez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (19) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (20) A 21. jegyzőkönyv 3. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Egyesült Királyság bejelentette, hogy részt kíván venni ennek az irányelvnek az elfogadásában és alkalmazásában.
- (21) Az európai adatvédelmi biztossal a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 28. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2016. április 13-án véleményt nyilvánított².
- (22) A 2009/315/IB kerethatározatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

² HL C 186., 2016.5.25., 7. o.

1. cikk
A 2009/315/IB kerethatározat módosításai

A 2009/315/IB kerethatározat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Tárgy

Ez a kerethatározat:

- a) meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett az ítélethozatal szerinti tagállam megosztja az ítéletekre vonatkozó információkat a többi tagállammal;
- b) meghatározza az ítélethozatal szerinti tagállam, valamint az elítélt személy állampolgársága szerinti tagállam (a továbbiakban: a személy állampolgársága szerinti tagállam) kötelezettségeit, valamint megállapítja a bűnügyi nyilvántartásokból származó információk iránti megkeresések megválaszolásakor követendő módszereket;
- c) létrehozza az egyes tagállamok bűnügyi nyilvántartási adatbázisain alapuló, az ítéletekre vonatkozó információk cseréjére szolgáló decentralizált információtechnológiai rendszert, az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszert (a továbbiakban: ECRIS).”

2. A 2. cikk a következő pontokkal egészül ki:

- „d) »ítéllethozatal szerinti tagállam«: az a tagállam, ahol ítéletet hoztak;
- e) »harmadik országbeli állampolgár«: olyan személy, aki az EUMSZ 20. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós polgár, vagy hontalan személy, vagy olyan személy, akinek az állampolgársága nem ismert;
- f) »ujjnyomatadatok«: valamely személy összes ujjának sík és átforgatott nyomatára vonatkozó adatok;
- g) »arcképmás«: valamely személy arcáról készített digitális felvétel;
- h) »ECRIS referenciaalkalmazás«: a Bizottság által kifejlesztett, és a bünyügyi nyilvántartási információknak az ECRIS-en keresztül történő cseréje céljából a tagállamok rendelkezésére bocsátott szoftver.”

3. A 4. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

- „(1) Minden egyes ítélethozatal szerinti tagállam megteszi az összes szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a területén hozott ítéleteket az elítélt személy állampolgárságára vagy állampolgárságaira vonatkozó információk kísérjék, amennyiben e személy egy másik tagállam állampolgára vagy harmadik országbeli állampolgár. Ha az elítélt személy állampolgársága nem ismert vagy hontalan, a bünyügyi nyilvántartásban ezt jelezni kell.”

4. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ha egy tagállam állampolgára a bűnügyi nyilvántartásban szereplő, rá vonatkozó információ közzlése iránti kérelmet nyújt be egy másik tagállam központi hatóságához, ez a központi hatóság a bűnügyi nyilvántartásból származó információk és kapcsolódó adatok iránti megkeresést intéz a személy állampolgársága szerinti tagállam központi hatóságához, és ezen információt és kapcsolódó adatokat befoglalja az érintett személynek kiadandó kivonatba.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Ha egy harmadik országbeli állampolgár a bűnügyi nyilvántartásban szereplő, rá vonatkozó információ közzlése iránti kérelmet nyújt be egy tagállam központi hatóságához, ez a központi hatóság a bűnügyi nyilvántartásból származó információk és kapcsolódó adatok iránti megkeresést kizárólag azon tagállamok központi hatóságaihoz intézi, amelyek e személyre vonatkozóan információval rendelkeznek a bűnügyi nyilvántartásban, és ezen információt és kapcsolódó adatokat befoglalja az érintett személynek kiadandó kivonatba.”

5. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Amennyiben a 6. cikk alapján valamely tagállam állampolgárával szemben hozott ítéletekre vonatkozó, a bünygyi nyilvántartásból származó információk iránt a személy állampolgársága szerinti tagállamtól eltérő tagállam központi hatóságához intéznek megkeresést, a megkeresett tagállam ezeket az információkat a kölcsönös bünygyi jogsegélyről szóló európai egyezmény 13. cikkében előírt mértékéig továbbítja.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4a) Amennyiben a 6. cikk alapján harmadik országbeli állampolgárral szemben hozott ítéletekre vonatkozó, a bünygyi nyilvántartásból származó információk iránt bünygyetöeljárás céljából intéznek megkeresést, a megkeresett tagállam továbbítja a megkeresett tagállamban hozott ítéletekre vonatkozó és a bünygyi nyilvántartásba bevitt információkat, valamint a harmadik országokban hozott ítéletekre vonatkozó, majd később számára továbbított és a bünygyi nyilvántartásba bevitt információkat.

Ha ezen információkat a bünygyetöeljárástól eltérő bármely más célból kéri, e cikk (2) bekezdése megfelelően alkalmazandó.”

6. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „(2) A 6. cikk (2), (3) és (3a) bekezdésében említett kérelemre a választ a kérelem kézhezvételének időpontjától számított húsz munkanapon belül kell továbbítani.”
7. A 9. cikk a következőképpen módosul:
- a) az (1) bekezdésben a „7. cikk (1) és (4) bekezdése” szövegrész helyébe a „7. cikk (1), (4) és (4a) bekezdése” szövegrész lép;
 - b) a (2) bekezdésben a „7. cikk (2) és (4) bekezdése” szövegrész helyébe a „7. cikk (2), (4) és (4a) bekezdése” szövegrész lép;
 - c) a (3) bekezdésben a „7. cikk (1), (2) és (4) bekezdése” szövegrész helyébe a „7. cikk (1), (2), (4) és (4a) bekezdése” szövegrész lép.
8. A 11. cikk a következőképpen módosul:
- a) az (1) bekezdés első albekezdésének c) pontja a következő ponttal egészül ki:
„iv. arcképmás.”;

b) a (3)–(7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok központi hatóságai a következő információkat elektronikus úton, az ECRIS használatával, és a végrehajtási jogi aktusokban megállapított szabványoknak megfelelő egységes formátumban továbbítják:

a) a 4. cikkben említett információk;

b) a 6. cikkben említett kérelmek;

c) a 7. cikkben említett válaszok; és

d) egyéb releváns információk.

(4) Amennyiben a (3) bekezdésben említett továbbítási mód nem áll rendelkezésre, a tagállamok központi hatóságai a (3) bekezdésben említett valamennyi információt – a továbbítás biztonságosságát figyelembe véve – az írásbeli rögzítést olyan feltételekkel biztosító bármilyen módon továbbítják, amely lehetővé teszi az átvevő tagállam központi hatósága számára az információ hitelességének megállapítását.

Amennyiben a (3) bekezdésben említett továbbítási mód hosszabb időn keresztül nem áll rendelkezésre, az érintett tagállam tájékoztatja erről a többi tagállamot és a Bizottságot.

- (5) Minden tagállam elvégzi az egységes formátum használatához szükséges technikai kiigazításokat, hogy a (3) bekezdésben említett összes információt elektronikusan továbbítsa az ECRIS-en keresztül a többi tagállam számára. Minden tagállam értesíti a Bizottságot arról az időpontról, amelytől kezdve képes lesz végrehajtani e továbbításokat.”

9. A szöveg a következő cikkekkel egészül ki:

„11a. cikk

Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS)

- (1) A bűnügyi nyilvántartásból származó információk e kerethatározatnak megfelelő elektronikus cseréje érdekében létrejön az egyes tagállamok bűnügyi nyilvántartási adatbázisain alapuló decentralizált információtechnológiai rendszer, az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS). A rendszer az alábbi elemekből áll:
- a) ECRIS referenciaalkalmazás;
 - b) a központi hatóságok közötti közös kommunikációs infrastruktúra, amely kódolt hálózatot biztosít.

A más tagállamokba továbbított bűnügyi nyilvántartási információk titkosságának és sértetlenségének garantálásához megfelelő technikai és szervezeti intézkedéseket kell alkalmazni, figyelembe véve a technika állását, a megvalósítás költségét és az információk kezelésével járó kockázatokat.

- (2) Valamennyi bűnügyi nyilvántartási adat kizárólag a tagállamok által működtetett adatbázisokban tárolható.
- (3) A tagállamok központi hatóságai nem rendelkeznek közvetlen hozzáféréssel más tagállamok bűnügyi nyilvántartási adatbázisaikhoz.
- (4) Az ECRIS referenciaalkalmazás és a bűnügyi nyilvántartásból származó információkat tároló, továbbító és fogadó adatbázisok működéséért az érintett tagállamok felelősek. Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel* létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA) az (EU) .../... rendeletben⁺ meghatározott feladataival összhangban támogatást nyújt a tagállamoknak.

⁺ HL: Kérjük, illessze be a szövegbe a PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) dokumentumban található rendelet számát.

- (5) A közös kommunikációs infrastruktúra működéséért a Bizottság felelős. A Bizottság eleget tesz a szükséges biztonsági követelményeknek, és maradéktalanul teljesíti az ECRIS szükségleteit.
- (6) Az eu-LISA rendelkezésre bocsátja, továbbfejleszti és karbantartja az ECRIS referenciaalkalmazást.
- (7) Minden tagállam maga viseli a bünygyi nyilvántartási adatbázisa megvalósításával, kezelésével, használatával és karbantartásával, valamint az ECRIS referenciaalkalmazás telepítésével és használatával kapcsolatos saját költségeit.

A Bizottság viseli a közös kommunikációs infrastruktúra megvalósításával, kezelésével, használatával, karbantartásával és továbbfejlesztésével kapcsolatos költségeket.

- (8) Azok a tagállamok, amelyek az (EU) .../... rendelet⁺ 4. cikkének (4)–(8) bekezdésével összhangban saját nemzeti ECRIS alkalmazási szoftverüket használják, az ECRIS referenciaalkalmazás helyett továbbra is használhatják saját nemzeti ECRIS alkalmazási szoftverüket, feltéve, hogy teljesítik az említett bekezdésekben meghatározott összes feltételt.

⁺ HL: Kérjük, illessze be a szövegbe a PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) dokumentumban található rendelet számát.

11b. cikk

Végrehajtási jogi aktusok

- (1) A Bizottság az alábbiakat végrehajtási jogi aktusokban állapítja meg:
- a) a 11. cikk (3) bekezdésében említett egységes formátum, többek között az ítéletet megalapozó bűncselekményre vonatkozó információk, valamint az ítélet tartalmára vonatkozó információk tekintetében;
 - b) az ECRIS technikai végrehajtására és az ujjnyomatadatok cseréjére vonatkozó szabályok;
 - c) a tagállamok központi hatóságai közötti, az ítéletekre vonatkozó információcsere megszervezésére és elősegítésére szolgáló bármely egyéb technikai eszköz, többek között az alábbiak:
 - i. a továbbított információk megértését és automatikus fordítását elősegítő eszközök;
 - ii. az elektronikus úton történő információcsere megvalósítására alkalmas eszközök, különösen az alkalmazandó műszaki előírások és adott esetben az alkalmazandó csereeljárások tekintetében.

- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusokat a 12a. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”.

* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).”

10. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„12a. cikk

A bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt, a Bizottság nem fogadhatja el a végrehajtási jogi aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése alkalmazandó.”

11. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„13a. cikk

A Bizottság jelentéstétele és felülvizsgálat

- (1) A Bizottság ... [12 hónappal ezen módosító irányelv átültetésének határidejét követően]-ig jelentést nyújt be e kerethatározat alkalmazásáról az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A jelentésben értékeli, hogy a tagállamok milyen mértékben tették meg az e kerethatározatnak való megfeleléshez, többek között a technikai végrehajtáshoz szükséges intézkedéseket.
- (2) A jelentéshez adott esetben vonatkozó jogalkotási javaslatokat kell csatolni.
- (3) A Bizottság rendszeresen jelentést tesz közzé a bűnügyi nyilvántartásból származó információk ECRIS-en keresztül történő cseréjéről, valamint az ECRIS-TCN használatáról, különösen az eu-LISA és a tagállamok által az (EU) .../... rendelettel⁺ összhangban rendelkezésre bocsátott statisztikák alapján. A jelentést először egy évvel az (1) bekezdésben említett jelentés benyújtását követően teszik közzé.

⁺ HL: Kérjük, illessze be a szövegbe a PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) dokumentumban található rendelet számát.

- (4) A (3) bekezdésben említett bizottsági jelentésnek ki kell terjednie különösen a tagállamok közötti – többek között a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó – információcsere szintjére, valamint a megkeresések céljára és számára, ideértve a büntetőeljárástól eltérő – például háttérellenőrzési – célú megkereséseket, továbbá az érintett személy által a bűnügyi nyilvántartásban szereplő, rá vonatkozó információ közlése iránti kérelmeket is.”

2. cikk

A 2009/316/IB határozat felváltása

Ezen irányelv felváltja a 2009/316/IB határozatot azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve ezen irányelv kötelező, nem érintve az említett tagállamoknak az említett határozat végrehajtására vonatkozó határidővel kapcsolatos kötelezettségeit.

3. cikk

Átültetés

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb ... [36 hónappal ezen módosító irányelv hatálybalépését követően]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A rendelkezésekben utalni kell arra is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvel felváltott határozatra való hivatkozásait erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. A hivatkozás és a megfogalmazás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.
- (3) A tagállamok ... [36 hónappal ezen módosító irányelv hatálybalépését követően]-ig végrehajtják az ezen irányelvvel módosított 2009/315/IB kerethatározat 11. cikkének (5) bekezdésében említett technikai kiigazításokat.

4. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A 2. cikket ...[36 hónappal ezen módosító irányelv hatálybalépését követően]-tól/-től kell alkalmazni.

5. cikk
Címzettek

Ennek az irányelvnek a Szerződéseknek megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
